



Πατριάρχης Ἀλεξανδρινῶν
Πατριάρχης Ἀλεξανδρινῶν
Πατριάρχης Ἀλεξανδρινῶν



بطريركية الأقباط الأرثوذكس
اسقفية الشباب - لجنة الألقان واللغة القبطية
اسرة اللغة القبطية

مهرجان الطفل الموهوب للألقان واللغة القبطية
منهج اللغة القبطية لعام ٢٠٢٦
مرحلة الحضانة

مطلوب من الطفل في مرحلة حضانة، حفظ الاتي شفويا فقط:

١. رسم الصليب بالاشارات.
٢. الصلاة الربانية للحفظ
٣. اسماء واشكال الحروف
٤. كلمات للحفظ من الهوس الثالث
٥. الارقام من ١ الى ١٠

ملاحظات هامة:

- الامتحان لمرحلة حضانة شفوي فقط.

شروط عامة:

- نظام التسابق في مهرجان الطفل الموهوب فردي.
- رجاء الالتزام بأشتراك الأطفال بالمراحل الخاصة بهم.
- سوف يتم الاعلان لاحقا عن ميعاد الامتحانات من خلال صفحتنا على فيسبوك.



نرحب بجميع اسئلتكم واستفساراتكم على صفحتنا على فيسبوك
[Facebook.com/CopticFamily](https://www.facebook.com/CopticFamily)

١- رشم الصليب، بالاشارات – شفوي فقط



Βεν ἔφραν ἡφρωτ nem ἡψηρι nem πιπνευμα εθοταβ οτνωτ ἡνωτ αμην

٢- الصلاة الربانية – شفوي فقط

Πενιωτ ετθεν ηφνωτ μαρεϥτοτβο ἡχε πεκραν
μαρεσι ἡχε τεκμετοτρο
πετερνακ μαρεϥωπι ἡφρητ δεν ἡφε nem ριχεν
πικαρι
πενωικ ἡτε ραστ μνιϥ nan ἡφοοτ
οτορ χα μητερον nan εβολ ἡφρητ ρων ἡτενχω
εβολ ἡννετε οτον ἡταν ερωοτ
οτορ ἡπερεντεν εδοτην επιρασμος αλλα naρμεν
εβολρα πιπετρωοτ
δεν Πιχριστος Ἰησοϥ πενβοις
χε θωκ τε ἡμετοτρο nem ἡχομ nem πιωοτ
ωα ενερ αμην.

أبانا الذي في السموات ليتقدس اسمك
ليأت ملكوتك
لتكن مشيئتكم كما في السماء كذلك
على الأرض
خبزنا الذي للغد أعطنا اليوم
واغفر لنا ذنوبنا كما نغفر نحن أيضاً
للمذنبين إلينا
ولا تُدخلنا في تجربة لكن نجنا من
الشرير
بالمسيح يسوع ربنا
لأن لك الملك والقوة والجد
إلى الأبد آمين.

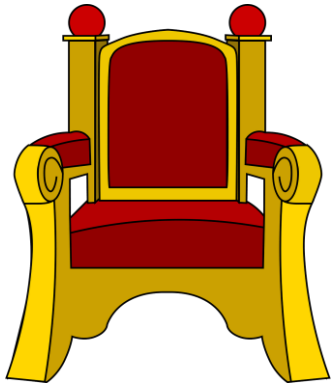
٣- حفظ أسماء واشكال حروف الارجدية – بدون كتابة

Α	Β	Γ	Δ	Ε	Ϛ	Ζ	Η
الف	فيتا	غما	دلتا	إي	سؤو	زيتا	إيتا
Θ	Ι	Κ	Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
ثيتا	يوتا	كبا	لولا	مي	ني	إكسي	أوميكرون
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ	Φ	Χ	Ψ
بي	رو	سيما	تاف	إبسيلون	في	كي	إبسي
Ω	Ϡ	ϣ	ϝ	Ϟ	Ϡ	Ϣ	ϣ
اوميجا	شاي	فاي	خاي	هوري	جنجا	تشما	تي

٤- كلمات للحفظ - شفوي فقط (من الهوس الثالث)

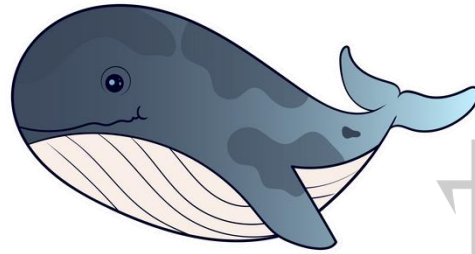
Θρονος

كرسي / عرش



Κητος

حوت



Ουνηβ

كاهن



Αγγελος

ملاك



Θηοτ

ريح



Ήρωμ

نار



Ωχεβ

برد



Κατσωη

حر



Ⲙⲱⲟⲩ

ماء



ⲭⲓⲱⲛ

ثلج



Ⲑⲩⲱⲛⲓ

نور



ⲓⲱⲟⲩ

جبل



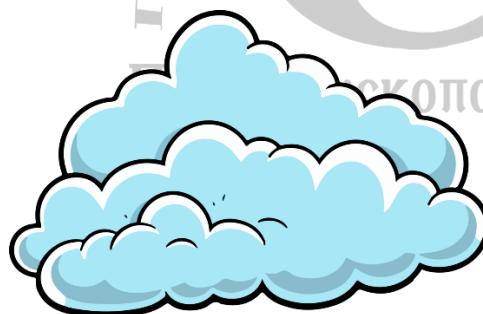
ⲉⲁⲗⲁⲩ

طيور



ⲃⲏⲡⲓ

سحابة



Ⲙⲟⲩⲛⲉⲱⲟⲩ

مطر



Ⲥⲉⲩⲉⲃⲣⲛⲭ

برق

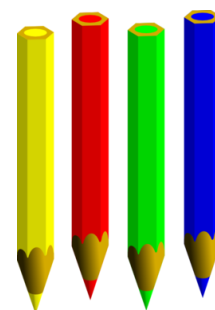
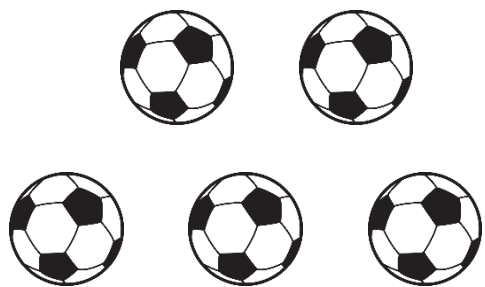


٥- الأرقام من ١ الى ١٠ (شفوي فقط)

١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
οηαι	ςηαη	ωουη	ϣηουη	ϣηουη	ςουη	ωαωη	ωωηη	ψηη	μηη

تدريبات

عد وقل الرقم الصحيح





Πατριάρχης ἡρεμῆνι ἡορθοδoξoς
Παῖνεπισκοπoς ἡτε ἡιβελγiρι
Πρεμῆνι ἡτε τασπῖ ἡρεμῆνι



بطريكية الأقباط الأرثوذكس
اسقفية الشباب - لجنة الألحان واللغة القبطية
اسرة اللغة القبطية

مهرجان الطفل الموهوب للألحان واللغة القبطية
منهج اللغة القبطية لعام ٢٠٢٦
مرحلة اولى وثانية

مطلوب من الطفل في مرحلة أولى وثانية

١. حفظ اسماء الحروف، والقدرة على كتابتهم (بالشكل الصغير فقط)
٢. حفظ كلمة واحدة لكل حرف (شفوي وتحريري)
٣. رسم الصليب ⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ للحفظ بالاشارات شفوي تحريري
٤. الصلاة الربانية للحفظ شفوي فقط

ملاحظات هامة :

- الامتحان لمرحلة أولى وثانية ابتدائي شفوي وتحريري.

شروط عامة :

- نظام التسابق في مهرجان الطفل الموهوب فردي.
- يرجى الالتزام بأشتراك الأطفال بالمراحل الخاصة بهم.
- سوف يتم الاعلان لاحقا عن ميعاد الامتحانات من خلال صفحتنا على فيسبوك



نرحب بجميع اسئلتكم واستفساراتكم على صفحتنا على فيسبوك
[Facebook.com/CopticFamily](https://www.facebook.com/CopticFamily)

ⲁ	ⲁ	ⲁ	ⲁ	ⲁ	ⲁ	ⲁ	ⲁ	ⲁ	ⲁ	ⲁ
الف	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

Ⲃ	Ⲃ	Ⲃ	Ⲃ	Ⲃ	Ⲃ	Ⲃ	Ⲃ	Ⲃ	Ⲃ	Ⲃ
ڤيتا	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

Ⲅ	Ⲅ	Ⲅ	Ⲅ	Ⲅ	Ⲅ	Ⲅ	Ⲅ	Ⲅ	Ⲅ	Ⲅ
غما	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ	Ⲍ
دلتا	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ	Ⲏ
إي	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ
سؤو	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ	Ⲓ
زيتا	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ
إيتا	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ	Ⲑ
ثيتا	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ
يوتا	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ
كبا	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

ⲗ	ⲗ	ⲗ	ⲗ	ⲗ	ⲗ	ⲗ	ⲗ	ⲗ	ⲗ	ⲗ
لولا	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

ⲙ	ⲙ	ⲙ	ⲙ	ⲙ	ⲙ	ⲙ	ⲙ	ⲙ	ⲙ	ⲙ
مي	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

ⲛ	ⲛ	ⲛ	ⲛ	ⲛ	ⲛ	ⲛ	ⲛ	ⲛ	ⲛ	ⲛ
ني	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ
اكسي	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

ⲟ	ⲟ	ⲟ	ⲟ	ⲟ	ⲟ	ⲟ	ⲟ	ⲟ	ⲟ	ⲟ
اوميكرون	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

π	π	π	π	π	π	π	π	π	π	π
بي	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

ρ	ρ	ρ	ρ	ρ	ρ	ρ	ρ	ρ	ρ	ρ
رو	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

Ϣ	Ϣ	Ϣ	Ϣ	Ϣ	Ϣ	Ϣ	Ϣ	Ϣ	Ϣ	Ϣ
سيما	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

ϣ	ϣ	ϣ	ϣ	ϣ	ϣ	ϣ	ϣ	ϣ	ϣ	ϣ
تاف	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

ϥ	ϥ	ϥ	ϥ	ϥ	ϥ	ϥ	ϥ	ϥ	ϥ	ϥ
ابسلون	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

Ϧ	Ϧ	Ϧ	Ϧ	Ϧ	Ϧ	Ϧ	Ϧ	Ϧ	Ϧ	Ϧ
في	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

Ϩ	Ϩ	Ϩ	Ϩ	Ϩ	Ϩ	Ϩ	Ϩ	Ϩ	Ϩ	Ϩ
كي	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

ϩ	ϩ	ϩ	ϩ	ϩ	ϩ	ϩ	ϩ	ϩ	ϩ	ϩ
ايسى	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

ⲱ	ⲱ	ⲱ	ⲱ	ⲱ	ⲱ	ⲱ	ⲱ	ⲱ	ⲱ	ⲱ
اوميجا	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ
شاي	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ	ⲓ
فاي	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ	Ⲕ
خاي	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ	ⲕ
هوري	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

Ⲭ	Ⲭ	Ⲭ	Ⲭ	Ⲭ	Ⲭ	Ⲭ	Ⲭ	Ⲭ	Ⲭ	Ⲭ
چنچا	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

ⲭ	ⲭ	ⲭ	ⲭ	ⲭ	ⲭ	ⲭ	ⲭ	ⲭ	ⲭ	ⲭ
تشيشا	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

Ⲯ	Ⲯ	Ⲯ	Ⲯ	Ⲯ	Ⲯ	Ⲯ	Ⲯ	Ⲯ	Ⲯ	Ⲯ
تي	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

٢- حفظ كلمة واحدة لكل حرف

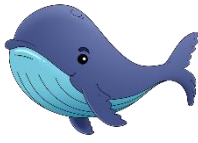
الفَا	فَيْتَا	غَمَّا	دَلتَا	إِي	زَيْتَا
Α α	Β β	Γ γ	Δ δ	Ε ε	Ζ ζ
					
αλολι عنب	βαλ عين	γαλα لبن	δωρον هدية	εβιω عسل	ζωνη حزام
αλολι	βαλ	γαλα	δωρον	εβιω	ζωνη
αλολι	βαλ	γαλα	δωρον	εβιω	ζωνη
αλολι	βαλ	γαλα	δωρον	εβιω	ζωνη
αλολι	βαλ	γαλα	δωρον	εβιω	ζωνη
.....					
.....					
.....					

اكتب الحرف الناقص

		
αλ...λι	...αλα	ε...ιω

اكتب الكلمة تحت الصورة

			
.....			

إيتا	ثيتا	يوتا	كبا	لفلا (لولا)	مي
Η η	Θ θ	Ι ι	Κ κ	Λ λ	Μ μ
					
بيت Ηι	عرش Θρονος	قمر Ιοθ	حوت Κητος	مصباح Λαμπας	اذن Μαυχ
Ηι	Θρονος	Ιοθ	Κητος	Λαμπας	Μαυχ
Ηι	Θρονος	Ιοθ	Κητος	Λαμπας	Μαυχ
Ηι	Θρονος	Ιοθ	Κητος	Λαμπας	Μαυχ
.....					
.....					
.....					

وصل الكلمات بالصور



Ιοθ

Ηι

Λαμπας

αλολι

βαλ

εβιω

اكتب الكلمة تحت الصورة

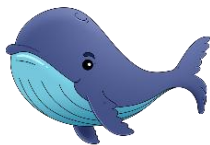


.....

.....

.....

اكتب الحرف الناقص



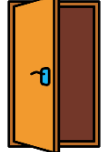
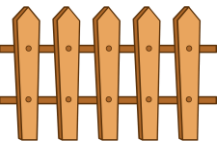
Κ...Τος



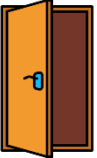
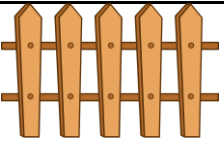
μα...χ



θρον...c

ني	إكسي	اوميكرون	بي	رو	سيما
Н н	Ξ ξ	Ο ο	Π π	Ρ ρ	Σ σ
					
حبل ηοϛ	مسطرة ξολλη	طين ολλι	باب πϣλη	شمس ρη	سور σοβτ
ηοϛ	ξολλη	ολλι	πϣλη	ρη	σοβτ
ηοϛ	ξολλη	ολλι	πϣλη	ρη	σοβτ
ηοϛ	ξολλη	ολλι	πϣλη	ρη	σοβτ
.....					
.....					
.....					

اختر الكلمة الصحيحة

	πηλη	πηλϣ	πϣλη
	σολτ	σοβτ	σωβτ
	θρονος	θορονος	οθρονος

اكتب الحروف الناقصة

			
η...ϛ	...λλ...	ρ...	λ...ρ...η

تاف	إيسلن	في	كي	ايسى	أوميجا
Ϯ ϭ	Ϯ ϭ	Ϥ ϥ	ϭ Ϯ	Ϥ ϥ	Ϸ ϸ
					
جبل ϮωοϮ	ابن Ϯιοϭ	بطيخ Ϥεδ	ثلج ϭιωη	مقص Ϥαλιϭ	حجر ωηι
ρ�ωοϮ	ριοϭ	Ϥεδ	ϭιωη	Ϥαλιϭ	ωηι
ρ�ωοϮ	ριοϭ	Ϥεδ	ϭιωη	Ϥαλιϭ	ωηι
ρ�ωοϮ	ριοϭ	Ϥεδ	ϭιωη	Ϥαλιϭ	ωηι
ρ�ωοϮ	ριοϭ	Ϥεδ	ϭιωη	Ϥαλιϭ	ωηι
.....					
.....					
.....					

اختر الكلمة الصحيحة



ρ�ωοϮ - ιοϭ



Ϥεδ - ϭιωη

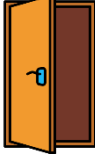


Ϥαλιϭ - πϮλη



ηοϭ - αλολι

وصل الكلمات بالصور



οαι



ρη



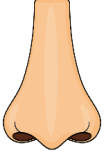
πϮλη



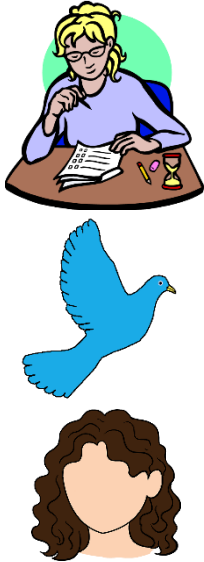
βαλ



Ϯιοϭ

شاي	فاي	خاي	هوري	جنجا	تشيما	تي
ϣ ϣ	ϣ ϣ	ϣ ϣ	ϣ ϣ	ϣ ϣ	ϣ ϣ	ϣ ϣ
						
ϣⲁⲓ	ϣⲁⲓ	ϣⲟⲩⲧⲉⲩ	ϣⲟⲩ	ϣⲓⲧ	ϣⲣⲟⲙⲡⲓ	ϣⲧⲁⲓ
انف	شعر	امتحان	ثعبان	يد	حمامة	قرية
ϣⲁⲓ	ϣⲁⲓ	ϣⲟⲩⲧⲉⲩ	ϣⲟⲩ	ϣⲓⲧ	ϣⲣⲟⲙⲡⲓ	ϣⲧⲁⲓ
ϣⲁⲓ	ϣⲁⲓ	ϣⲟⲩⲧⲉⲩ	ϣⲟⲩ	ϣⲓⲧ	ϣⲣⲟⲙⲡⲓ	ϣⲧⲁⲓ
ϣⲁⲓ	ϣⲁⲓ	ϣⲟⲩⲧⲉⲩ	ϣⲟⲩ	ϣⲓⲧ	ϣⲣⲟⲙⲡⲓ	ϣⲧⲁⲓ
.....						
.....						
.....						

• وصل الصورة بالحرف الذي تبدأ به الكلمة



ϣ

ϣ

ϣ

ϣ

• وصل الحرف بأسمه

ϣ

ϣ

ϣ

ϣ

ϣ

ϣ

فاي

يوتا

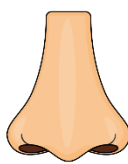
ابسلن

شاي

غما

جنجا

اكتب الكلمة تحت الصورة



رشم الصليب، بالاشارات – للحفظ شفوي وتحريري



Ḥen ʔran ʔʔiwa nem ʔwari nem pipnema eʔotaʔ onnotʔ notwa amhn

أكمل الحروف الناقصة

ḥ...n ʔran ʔʔiwa... nem ʔwari... nem pipnema eʔotaʔ... onnotʔ notwa... amhn

اكتب الكلمات الناقصة

ḥen ʔran nem ʔwari nem eʔotaʔ onnotʔ amhn

نص الصلاة الربانية – للحفظ شفوي فقط

Πενιωτ ετḡεν νιϥνονι μαρεϥτονβο ἵχε πεκραν
 μαρεσι ἵχε τεκμετοτρο
 πετεϩνακ μαρεϥωπι ʔʔρητ ḡεν τʔε nem ϩιϥεν
 πικαϩι
 πενωικ ἵτε ραστʔ μιϥ nan ʔʔοοτ
 οτοϩ χα νητερον nan εβολ ʔʔρητ ϩων ἵτενχω
 εβολ ἵννητε οτον ἵταν ερωοτ
 οτοϩ ἵπερεντεν εḡοτην επιρασμος αλḡα naϩμεν
 εβολḡα πιετϩωοτ
 ḡεν Πιχριστος Ιησοϥ πενβοις
 χε θωκ τε τʔμετοτρο nem τʔομ nem πιωοτ
 ωα ενεϩ amhn.

أبانا الذي في السموات ليتقدس اسمك
 ليأت ملكوتك
 لتكن مشيئتكم كما في السماء كذلك
 على الأرض
 خبزنا الذي للغد أعطنا اليوم
 واغفر لنا ذنوبنا كما نغفر نحن أيضاً
 للمذنبين إلينا
 ولا تُدخلنا في تجربة لكن نجنا من
 الشرير
 بالمسيح يسوع ربنا
 لأن لك الملك والقوة والمجد
 إلى الأبد آمين.



Πατριάρχης Ἀλεξανδρινῆς
 Πάπᾱ ἐπίσκοπος ἡγούμενος
 Πρεσβύτερος ἡγούμενος



بطريركية الأقباط الأرثوذكس
 اسقفية الشباب - لجنة الألحان واللغة القبطية
 اسرة اللغة القبطية

مهرجان الطفل الموهوب للألحان واللغة القبطية
 منهج اللغة القبطية لعام ٢٠٢٦
 مرحلة ثالثة ورابعة

محتويات منهج مرحلة ثالثة ورابعة

- الأبجدية القبطية
- التفريق بين الكلمات اليونانية والكلمات القبطية
- نص مرد الابركسيس نحن Χερε νε Uaria للدراسة
- ادوات التعريف والتنكير
- ادوات ربط الازافة
- روابط الكينونة والضمائر الشخصية المنفصلة
- ضمائر الاشارة للقريب
- عبارات قصيرة للمحادثة اليومية
- رسم الصليب للحفظ شفوي وتحريرى + مقدمة قانون الايمان للحفظ شفوي فقط

ملاحظات هامة:

- الامتحان لمرحلة ثالثة ورابعة شفوي وتحريرى.
- الطفل غير مطالب بحفظ الكلمات المستخدمة كأمثلة على نطق الحروف.

شروط عامة:

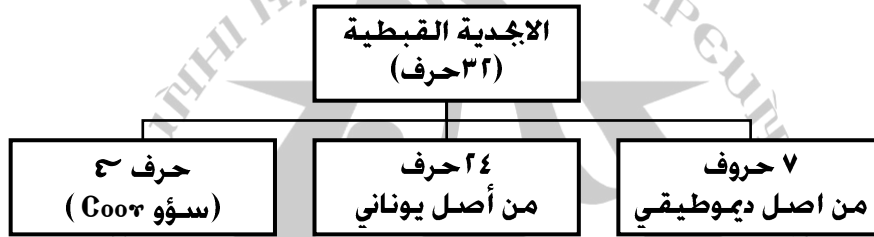
- نظام التسابق في مهرجان الطفل الموهوب فردي.
- يرجى الالتزام بأشتراك الأطفال بالمراحل الخاصة بهم.
- سوف يتم الاعلان لاحقا عن ميعاد الامتحانات من خلال صفحتنا على فيسبوك



نرحب بجميع اسئلتكم واستفساراتكم على صفحتنا على فيسبوك
[Facebook.com/CopticFamily](https://www.facebook.com/CopticFamily)

الأبجدية القبطية

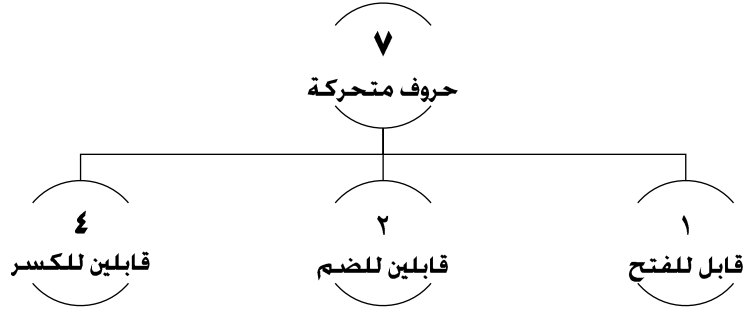
- كُتبت اللغة القبطية بالأبجدية اليونانية البالغ عدد حروفها ٢٤ حرفاً وُضُفوا إليها ٧ حروف من الخط الديموطيقي. كذلك اُضُفوا حرف آخر هو حرف ⲥ (coor) الذي يستعمل للدلالة على العدد ٦ فبذلك أصبحت الأبجدية القبطية تتكون من ٣٢ حرفاً.
- للحرف في اللغة القبطية استخدامان، فكما ان للحرف صوت معين يصدر عند النطق به، فأيضاً يمكن استخدام بعض الحروف كرقم باضافة شرطة فوقه. مثال: (ⲁ=ⲁ̅ / Ⲁ=ⲁ̅)، ماعدا الحرف ⲥ ليس له صوت ولكن يستخدم فقط كرقم ٦ (ⲥ=ⲥ̅)
- بالرغم من ان الخط القبطي مزيج من الأبجدية اليونانية والديموطيكية الا ان اصول نحو اللغة القبطية كأدوات التعريف والتنكير وغيرها ترجع الى نحو اللغة المصرية القديمة.
- هذه العلامة المرسومة هكذا (Ⲁ) أو (ⲁ) أو (Ⲃ) تسمى "جنكم" (Ⲛⲓⲛⲕⲓⲙ)، اذا جاءت على حرف ساكن تنطق كحرف (ε) اما اذا جاءت على حرف متحرك تفيد استقلال نطق هذا الحرف.



الطفل غير مطالب بحفظ معاني الكلمات المستخدمة في شرح نطق الحروف او في التدريب على القراءة،
ومطلوب فقط حفظ الكلمات الموجودة اول كل درس بدءاً من الدرس الثاني

الحروف المتحركة

تحتوي الابدية القبطية على ٧ حروف متحركة تنقسم الى:



حرف متحرك قابل للفتح	حروف متحركة قابلة للضم	حروف متحركة قابلة للكسر	شكل الحرف
ⲁ	ⲟ ⲙ	ⲉ ⲓ ⲏ ⲛ	ⲁ
الف	او ميكره	إي	اسم الحرف
(ā)	و (قصيرة)	ي (طويلة)	نطق الحرف

• ما هي حالات نطق حرف الابداء ⲁ ؟

ⲟ	+	ⲁ	=	ⲟⲁ (ou)
ⲁ	+	ⲁ	=	ⲁⲁ (av)
ⲉ	+	ⲁ	=	ⲉⲁ (ev)

ⲟⲁ	مجد	(ⲟⲁ)	اذا جاء قبله ⲟ	أو
ⲉⲁ	حواء	(ⲉⲁ - ⲉⲁ)	اذا جاء قبله ⲉ أو ⲉ	ف
ⲉⲁⲟ	ابن		اذا لم يأتي قبله ⲉ أو ⲉ أو ⲟ	ي

• لاحظ الفرق بين حالات الضم الثلاث:



ⲟⲁ
أو

ⲟ
و قصيرة

ⲙ
و مضخمة

كلمات للتدريب على القراءة والكتابة، باستخدام الحروف المتحركة فقط

ⲓⲉ	أو	ⲓⲁ	وادي	ⲉⲁⲁ	حواء
ⲓⲁⲁ	كنا	ⲓⲙⲓ	يغسل	ⲏⲓ	بيت
ⲉⲁⲟ	ابن	ⲙⲟⲁ	مجد	ⲟⲁⲙ	انهي

تدريب على كتابة الحروف

ⲁ	ⲟ	ⲙ	ⲉ	ⲓ	ⲛ
ⲁ	ⲟ	ⲙ	ⲉ	ⲓ	ⲛ
ⲁ	ⲟ	ⲙ	ⲉ	ⲓ	ⲛ

الحروف التي لها أصل دييجو كيطي

شكل الحرف	ϣ	ϣ	ⲭ	ⲥ	Ⲭ	Ⲑ	ⲛ
اسم الحرف	شاي	فاي	خاي	هوري	چنچا	تشيما	ني
نطق الحرف	ش	ف	خ	ه	ج / چ	ت+ش	ت+ي
مثال	ⲭⲁⲩ قطه	ⲫⲁⲓ شعر	ⲭⲁⲩ رقبة	ⲥⲟⲩ ثعبان	(كما سيأتي لاحقاً) ⲫⲁⲩⲛⲁⲩ	ⲫⲁⲩⲛⲁⲩ ياخذ	ⲛⲁⲩⲛⲁⲩ ينبغي/لابد

كلمات للتدريب على القراءة والكتابة



ⲭⲁⲩ	رمل	ⲥⲟⲩ	وجه	ⲫⲁⲩ	فيضاه	ⲫⲁⲩ	يحمل
ⲫⲁⲩ	عبد	ⲫⲁⲩ	يلمس	ⲫⲁⲩ	صبراء	ⲫⲁⲩ	كثرة
ⲥⲟⲩ	ثعبان	ⲫⲁⲩ	رقبة	ⲫⲁⲩ	لحم	ⲫⲁⲩ	مخافة

• ما هي حالات نطق حرف الجنجا (Ⲭ)؟

ⲫⲁⲩ	يبدري	ⲫⲁⲩ	إذا جاء بعده حرف متحرك مائل للكسر	ⲫⲁⲩ	ج
ⲫⲁⲩ	غصه	ⲫⲁⲩ	إذا لم يأتي بعده حرف متحرك مائل للكسر	ⲫⲁⲩ	ج

تدريب على كتابة الحروف

ⲫⲁⲩ	ⲫⲁⲩ	ⲫⲁⲩ	ⲫⲁⲩ	ⲫⲁⲩ	ⲫⲁⲩ	ⲫⲁⲩ
ⲫⲁⲩ	ⲫⲁⲩ	ⲫⲁⲩ	ⲫⲁⲩ	ⲫⲁⲩ	ⲫⲁⲩ	ⲫⲁⲩ
ⲫⲁⲩ	ⲫⲁⲩ	ⲫⲁⲩ	ⲫⲁⲩ	ⲫⲁⲩ	ⲫⲁⲩ	ⲫⲁⲩ

تدريبات



• ما هو نطق حرف ⲫ في الكلمات الآتية:

ⲫⲁⲩ - ⲫⲁⲩ - ⲫⲁⲩ - ⲫⲁⲩ - ⲫⲁⲩ

• ما هو نطق حرف Ⲭ في الكلمات الآتية:

ⲫⲁⲩ - ⲫⲁⲩ - ⲫⲁⲩ - ⲫⲁⲩ

حروف لها نطق واحد

نطق الحرف	اسم الحرف	شكل الحرف	نطق الحرف	اسم الحرف	شكل الحرف
ك+س	إكسي	Ⲛ	ز	زيتا	Ⲛ
پ	بي	ⲡ	ك	كپا	Ⲛ
ر	رو	ⲣ	ل	لولا	Ⲛ
ف	في	Ⲥ	م	مي	Ⲛ
پ+س	إبسي	ⲥ	ن	ني	Ⲛ

تدريب على كتابة الحروف

Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ
Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ
Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ
Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ
Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ
Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ

كلمات للتدريب على القراءة والكتابة، باستخدام الحروف السابقة



Ⲛⲉⲛⲥⲉⲛ	سحلية	Ⲛⲁⲥ	لسان	Ⲛⲁⲥ	قلم
ⲡⲁⲛ	اسم	ⲡⲁⲣ	يرى	Ⲛⲁⲥ	لغافة/ستارة
Ⲛⲱⲛⲛ	حزام	Ⲛⲉⲛⲁ	ركبة	Ⲛⲁⲣ	ام
ⲡⲱⲛ	رجل	Ⲛⲁⲛⲱⲥ	منزور	Ⲛⲉ	سماء
ⲡⲱⲣⲥ	اله	ⲡⲛⲉⲣⲱⲁ	روى	ⲡⲁⲣⲥ	ايمان
Ⲛⲱⲣⲱⲥ	اكسير	Ⲛⲱⲛⲱ	سلب	ⲡⲛ	شمس

حروف لها اكثر من نقطة

• ما هي حالات نطق حرف الفينا (Β) ؟

النطق	الحالة	مثال
ف	• اذا جاء بعده أي حرف متحرك	Βωκ عبد
ب	• فيما عدا ذلك	ΒοτΒ ذهب

• ما هي حالات نطق حرف الغمّا (Σ) ؟

النطق	الحالة	مثال
ج	اذا جاء بعده حرف متحرك للكسر	Σενημα ثمر
ن	اذا جاء بعده حرف حلقي Σ.Κ.Χ.Ζ	Σνασκη احتياج
غ	اذا لم يأتي بعده حرف متحرك للكسر او حرف حلقي	Σνωσις علم

• ما هي حالات نطق حرف الدلتا (Δ) ؟

النطق	الحالة	مثال
د	في الاسماء (الاعلام)	ΔαριΔ داود
ذ	في غير الاعلام	Διακων شماس

• ما هي حالات نطق حرف الثيتا (Θ) ؟

النطق	الحالة	مثال
ت	اذا جاء قبله c أو ϣ	Θηην قميص
ث	اذا لم يأتي قبله c أو ϣ	Θεληλ تحليل

تدريب على كتابة الحروف

Δ

Θ

Β

Σ

Δ

Θ

Β

Σ

Δ

Θ

Β

Σ

تدريبات



• اكتب نطق حرف θ-σ-β في الكلمات الاتية:

Μαῦθαμ - Καλιςτος - Δσσελος - Θερτερ

Δσδπη - Βωτς - Θωεμ - Θοινοτϣι - Εσκρατης

ندريبات على الابجدية القبطية

ارسم دائرة حول الكلمات التي ينطق فيها حرف (ڤ)

Uar - Arah - TioC - Era - Wor - lar - NorB

ارسم دائرة حول الكلمات التي ينطق فيها حرف (ځ)

Xiai - Xoi - Xou - 6'oxi - Xw - Hexi - lawxi - Xorxc

اختر من بين الاقواس نطق الحرف الذي تحته خط

Baki (ب - ف - ڤ)
NorB (ب - ف - ڤ)
Uar (ي - اوو - ڤ)
CphiCz (غ - ج - ن)

ارسم دائرة حول الحروف المتحركة فقط

o e c b x a r
a t d w e j h
y t

ارسم دائرة حول الحروف التي من اصل ديموطيقي

a e P t c h z q i a s
A u A K e r o n j
e B q l K e r o n j
e q l K e r o n j

التفريق بين الكلمات اليونانية والكلمات القبطية

كلمات للحفظ



Χορ	حسد	Αγάπη	محبة	Λιζ	حجاب	Συτρηνα	مُر
Υμερ	عشب	Λοσχη	حربة	Ψιτ	رقم (٩)	Στατρος	صليب
ΘωΔη	تسبحة	Ανζηβ	مدرسة	Θυμνος	ترتيل	Αρχων	رئيس

كيفية التفريق بين الكلمات التي هي أصل قبطي والتي هي أصل يوناني

- سبع حروف تأتي في كلمات قبطية فقط (ψ-ϥ-δ-θ-ζ-ϣ-ϥ)
مثال:

Χορ	حسد
Υμερ	عشب

(لاحظ ان حرف ϣ نطق "س" لأن الكلمة من أصل قبطي)

ملاحظات

حرف ϣ يأتي في الكلمات القبطية فقط ولكن أحياناً يستخدم قبل كلمات يونانية ليعبر عن علامة التنفس الهائي اليونانية (')

تسبحة ϣωΔη ⇔ ωδη

حرف ϣ يأتي في الكلمات القبطية فقط ولكن قد يستخدم قبل كلمات يونانية كإداة تعريف (ال) للمفرد المؤنث مثلاً. مثال:

التسبحة ϣωΔη

- خمس حروف تأتي في كلمات يونانية فقط (ϣ-Δ-Ζ-Ζ-Ψ)
مثال:

Αγάπη	محبة
Λοσχη	حربة

(لاحظ ان حرف ϣ نطق "ش" لأن الكلمة من أصل يوناني)

ملاحظات

الحروف ϣ وψ يأتيان في الكلمات اليونانية فقط، ولكن في حالات نادرة يأتيان في كلمات قبطية، مثال:

Ανζηβ	مدرسة
Λιζ	حجاب
Ψιτ	رقم (٩)

- الكلمة التي ينطق فيها حرف الأبسلن "ي"، تكون يونانية، مثال:

θυμνος | ترتيل
 ευτρηα | مر

(لاحظ ان حرف C نطق "ز" لأن الكلمة من أصل يوناني)

- نهايات تشير ان الكلمة غالباً تكون يونانية

-αν -ον -ην -ωμεν
 -ας -ος -ης -θες

σταυρος | صليب

- بدايات تشير ان الكلمة غالباً تكون يونانية

προ - απο- ομο- παρα- αρχ-

αρχων | رئيس

تدريبات على التفريق بين الكلمات القبطية واليونانية

اذكر أصل الكلمات التالية (قبطي/يوناني) مع ذكر السبب.

الكلمة	الأصل (قبطي/يوناني)	السبب
Πατρι		
Χιχ		
Εμεε		
Πορι		
Διαθικη		
Θιωω		

اذكر نطق الحرف الذي تحته خط، مع ذكر السبب

الكلمة	النطق	السبب
Φ <u>τ</u> χη		
Ε <u>υ</u> τρηα		
Χ <u>α</u> ς		
Ε <u>τ</u> η <u>τ</u> ελια		
Ι <u>ς</u> χυρος		
Λ <u>τ</u> χηνια		

تطبيق على الكتابة والقراءة

نص لحن Xere ne Uaria للتدريب فقط على القراءة والكتابة



Xere ne Uaria : †brompi eθneswos :
θnētacmici nan : ùΦnoy† pilosoc.

Kcmarwont alhθwos : nem pekiwt
hāzathos : nem pipneuma eθoutab : xe
aktwnk akcw† umon nai nan.

السلام لك يا مريم، الحمامة
الحسنة، التي ولدت لنا، الله الكلمة.

مبارك انت مع ابيك الصالح
والروح القدس لأنك قمت
وخلصتنا، ارحمنا.

استخرج من النص السابق:

- كلمتين بهم حرف θ ينطق (ث)

- كلمتين من أصل قبطي

- كلمتين من أصل يوناني

تدريب على الكتابة: اعد كتابة النص باللغة القبطية:



Πανε τοοτι صباح الخير



Πανε εχωρ مساء الخير

ادوات التعريف والتكثير

كلمات للحفظ



am	كأس	am	هيكل	am	كنيسة
ab	صينية	ab	كتاب	ab	دف
sh	ارض	sh	كاهن	sh	مجمرة

ادوات التعريف القوية (العامة)

للمفرد المذكر	للمفرد المؤنث	للمجمع بنوعيه
π-	†-	ni-
πcταϣρος	†εκκληcια	niεκκληcια
الصليب	الكنيسة	الكنيسة

تدريبات

اكمل مكان النقاط باداة تعريف قوية/عامة:

الصليب	الكتاب	الهيكل
....cταϣρος	xωω	ερφει
الكنيسة	الكأس	الصينية
....εκκληcια	αφοτ	θριρ

ادوات التعريف الضعيفة (الخاصة)

ويمكن استبدال اداة التعريف القوية بالاداة الضعيفة، كما يلي:

للمفرد المذكر	للمفرد المؤنث	للمجمع بنوعيه
π-	†-	nen-
πcταϣρος	†εκκληcια	nenϣρι ητε πισρανλ
الصليب	الكنيسة	الابناء (بتوع) اسرائيل

اداة التعريف الضعيفة للمجمع (nen-) تستخدم فقط مع الجمع المضاف.

وتتغير ادوات التعريف الضعيفة للمفرد (π - †) أمام الكلمات التي تبدأ بأحد الحروف B.i.λ.ω.η.η.ο.ϣ.p لتصبح (θ - ϣ)

π	→	ϣ
†	→	θ

ϣιωτ	الأب
θωαϣ	الام

تدريبات

اكمل مكان النقاط باداة تعريف ضعيفة/خاصة:

الصليب	الكتاب	الهيكل	المجمرة
....cταϣρος	xωω	ερφει	ϣοϣρη
الكنيسة	الكأس	الصينية	الكاهن
....εκκληcια	αφοτ	θριρ	οϣηβ

ادوات التذكير

للمفرد بنوعيه οτ-	للمجمع بنوعيه ϩαν-
οτἑκκλησια صليب	ϩανἑκκλησια كنائس
οτσταυρος صليب	ϩανσταυρος صلبان

تدريبات

اكمل مكان النقاط باداة تنكير:

.....ϣοτην	مجامر	ερφει	هيكل	σταυρος	صلبان	σταυρος	صليب
.....οτηνβ	كهنة	ἑριρ	صينية	εκκλησια	كنائس	εκκλησια	كنيسة

ملاحظات:

١. فى اللغة القبطية لا يكفى حذف اداة التعريف لتنكير الاسم كما فى اللغة العربية، ولكن يجب استخدام اداة تنكير:

Οτκεκεκε	Πκεκεκε
دف	الدف

٢. بعض الكلمات القبطية تختلف عن العربية فى التذكير او التأنيث، مثال:

πκαρι الارض | φρη الشمس

تدريبات على ادوات التعريف والتذكير

ترجم الكلمات التالية باستخدام أدوات تعريف قوية (عامّة)

الأم	الامهات	المجامر	
الشمس	الأراضي	الكؤوس	

ترجم الكلمات التالية باستخدام أدوات تعريف ضعيفة (خاصة)

الأب	الكاهن	الهيكل	
------	--------	--------	--

ترجم الكلمات التالية باستخدام اداة تعريف أو تنكير مناسبة، ثم اجمعها

الكلمة	الترجمة	الجمع بالقبطية	الكلمة	الترجمة	الجمع بالقبطية	الكلمة	الترجمة	الجمع بالقبطية
المجمرة			الكتاب			كأس		

مراجعة على كلمات الدروس السابقة

وصل الكلمة بمعناها

Λιζ	Δηζηβ	Λοζχη	Δταπη	Τμεε	Χοε
مدرسة	حجاب	محبة	عشب	حربة	حسد

وصل اداة التعريف بالكلمة بالمعنى

π	ΕΚΚΛΗΣΙΑ	الام
τ	ΚΑΘΙ	الكنيسة
θ	ΙΩΤ	الارض
φ	ΜΑΥ	الاب

اكمل الحرف الناقص ثم ترجم الكلمة

...ΙΤ	.....	αρχ...η	.....	χω...η	.....
...ΤΜΝΟC	.....	θρ...ρ	.....	συ...ρηα	.....
Λο...χη	.....	αφ...τ	.....	στατρ...c	.....

ترجم الكلمات التالية باستخدام اداة تعريف أو تنكير مناسبة، ثم اجمعها

الكلمة	الترجمة	الجمع بالقبطية	الكلمة	الترجمة	الجمع بالقبطية
الارض			رئيس		
الكنيسة			كتاب		
المدرسة			صليب		

ادوات ربط الإضافة

كلمات للحفظ-



يد	χιχ	باب	po	كرازة	χιωιϣ	ابنة	ϣερι
ملك	οτρο	نور	οτωινι	اسرائيل	Πισρανλ	ابن	ϣηρι
رب	βοις	قوة	χομ	وقت	ναϣ	صلاة	προσεϣη
وجه	χο	عدو	χαχι				

- فى اللغة العربية لا تُستخدم أداة لربط المضاف بالمضاف اليه، مثل "باب الكنيسة"
- ولكن بالعامية نقول "الباب يتاع الكنيسة". وكذلك فى اللغة القبطية تصاغ جملة الاضافة باستخدام أداة ربط بين المضاف (الاسم الأول) والمضاف اليه (الاسم الثانى).

اداة منفصلة	اداة متصلة
ντε	ν- (α-)
Φρο ντε ϣεκκλησια	Φρο νϣεκκλησια
باب الكنيسة	باب الكنيسة

- تتحول الأداة ν الى α امام الكلمات التى تبدأ باحد الحروف الشفهية β.μ.π.ϣ.ψ. مثال:

Πειωιϣ νμωϣης	كرازة موسى
ϣηρι νποτρο Δαριλ	ابنة الملك داود

- عند استخدام أداة تعريف قوية للاسم المضاف، عادةً تُستخدم أداة الاضافة المنفصلة ντε. اما عند استخدام أداة تعريف خاصة للاسم المضاف، فيمكن استخدام الاداة المنفصلة او المتصلة.

①	اداة تعريف قوية	⇒	اداة اضافة منفصلة	Πϣηρι ντε Πισρανλ	ابناء اسرائيل
②	اداة تعريف ضعيفة	⇒	اداة اضافة منفصلة	Μεμϣηρι ντε Πισρανλ	ابناء اسرائيل
③	اداة تعريف ضعيفة	⇒	اداة اضافة متصلة	Μεμϣηρι νΠισρανλ	ابناء اسرائيل

امثلة:

Πϣηρι ντε ποτωινι	بني النور
Πβοις ντε νιχομ	رب القوات
Φναϣ ντε ϣπροσεϣη	وقت الصلاة
Πχο νπκαχο	وجه الارض
Μεμχιχ νπιχαχι	ايدي العدو

روابط الكينونة والضمائر الشخصية المنفصلة

كلمات للحفظ



ἡγορη	مجمرة	σαβε	حكيم	παρθενος	عذراء	αγαπη	محبة	μη	حق
ρωμι	رجل	νιψι	عظيم	προφητης	نبي	μετμεορε	شهادة	σαβη	حكيمة

								الضمائر الشخصية المنفصلة
ἄνοκ	ἡθοκ	ἡθο	ἡθοϣ	ἡθος	ἄνον	ἡθωτεν	ἡθωοτ	روابط الكينونة
أنا	أنت	أنت	هو	هي	نحن	أنتم/أنتن	هم/هن	

تستخدم روابط الكينونة في الجمل الاسمية للربط بين المبتدأ والخبر

للمفرد المذكر ^١	للمفرد المؤنث	للجمع بنوعيه
πε	τε	νε

- لاحظ ان رابطة الكينونة غالبا ما لا تترجم، كما يمكن ان تترجم كما يلي:

πε	τε	νε
هو / يكون / اكون	هي / تكون / اكون	هم / يكونوا / تكون
- اذا كان الخبر معروفاً فإن رابطة الكينونة توضع قبله، واذا كان نكرة توضع بعده. مثال:

مبتدأ

→

خبر

↑

↑

↑

قبل الخبر المعرف

بعد الخبر النكرة

ἡθοκ πε Πετρος	أنت هو بطرس
ἡθο τε ἡγορη	أنت هي المجمرة
ἡθωτ ὁ αγαπη πε	الله محبة (١يو:٨)
ἡθοϣ οὐσαβε πε	هو حكيم (اش:٣١:٢)
ἡθος οὐρωμι πε	هو رجل

^١ يمكن ان تستخدم πε كرابطة كينونة عامة في بعض الحالات

ندريبات على الضمائر الشخصية وروابط الكينونة

وصل المبتدأ ورابطة الكينونة والخبر

ḥθοκ

ḥθο

ḁNON

NE

πε

τε

NIḂḂOC

ḂḂḂḂ

πḂḂḂ

رتب الكلمات لتكوين عبارة مفيدة، ثم ترجم العبارة الى اللغة العربية

- πε - ΠOC - ḥθοκ
- ḁNON - NE - ḂḂḂḂḂḂ
- ḂḂḂḂ - ḥθο - τε
- πε - ḂḂḂḂ - ḥθο
- ḂḂḂḂ - ḥθο - ḂḂḂḂ - πε

ترجم العبارات التالية

١. هم الاءاء
٢. انت حكيم
٣. هونبي
٤. انت حكيم

ضمائر الإشارة للقريب

كلمات للحفظ

كلمات للحفظ

αφουτ كأس | ωικ خبز | μερητ حبيب | ιουδαϊ يهود | πτηλν باب

للمفرد المذكر	للمفرد المؤنث	للمجمع بنوعيه
φαί	θαί	ναί
هذا	هذه	هؤلاء
φαί πε πρωμι هذا هو الرجل		

امثلة:

هذا هو ابن الله	Φαί πε πωρηι ιφνοτ	(ثيوطوكية الثلاثاء)
هذا هو ملك اليهود	Φαί πε ποτρο ηηποτδα	(لو ٢٣ : ٣٨)
هذا هو باب السماء	Θαί τε πτηλν ητε τφε	(تك ٢٨ : ١٧)
هؤلاء هم بني اسرائيل	Ναί πε νενωρηι ιπισρανλ	

تدريبات على الإشارة للقريب والإضافة

ترجم العبارات التالية

- هذا هو الحبيب ١.
- هؤلاء هم الرجال ٢.
- هذه هي العذراء ٣.
- هؤلاء هم بني اسرائيل ٤.

عبارات قصيرة للمحادثة اليومية



مينا: صباح الخير
 Πηνα: Μανε τοοτι
 بطرس: صباح الخير
 Πετρος: Μανε τοοτι
 مينا: ما اسمك؟
 Πηνα: Μιμ πε πεκραν ?
 بطرس: اسمي بطرس
 Πετρος: Παραν πε Πετρος



مرقس: مساء الخير
 Μαρκος: Μανε ροηι
 ماريا: مساء الخير
 Μαρια: Μανε ροηι
 مرقس: ما اسمك؟
 Μαρκος: Μιμ πε περαν ?
 ماريا: اسمي ماريا
 Μαρια: Παραν πε Μαρια

صباح الخير يا ابانوب
 Μανε τοοτι Απανοβ
 صباح الخير يا سارة
 Μανε τοοτι Σαρρα
 من هذه؟
 Μιμ τε θαι?
 هذه ماريا
 θαι τε Μαρια



وصل العبارات التالية بمعناها

- ما اسمك
- ما اسمك
- من هذا
- من هذه
- من هؤلاء
- ما اسمك
- ما اسمك
- من هذا
- من هذه
- من هؤلاء

ترجم العبارات التالية

- صباح الخير يا مينا
- مساء الخير يا ماريا
- اسمي مارك
- من هذا؟
- هذا هو ابن الله
- من هؤلاء
- هؤلاء هم بني اسرائيل

^١ السؤال عن الاسم باستخدام اداة الاستفهام Πηνα كما جاء في تك ٣٢، مر ٥، لو ٨

رشم الصليب للحفظ شفوي وتحرير بالاشارات

Ḥen ḥran ḡḥiwt nem ḡwḥri nem pipnema eḥotaḅ
otnotḥ ḡotwt amn

بسم الاب والابن والروح القدس، إله واحد
امين

نص للحفظ شفوي فقط: مقدمة قانون الايمان

مع حفظ الترجمة لكل جملة

Ḥenḡici ḡmo ḡmaḡ ḡpiotwini ḡtaḥmi: tenḥwt ne w
eḥotaḅ otot ḡmasnotḥ :

نعظمك يا أم النور الحقيقي، ونمجدك
أيتها العذراء القديسة، والدة الإله،

xe aremici nam ḡḡswḥr ḡḡkosmos ḥrḥ:

لأنك ولدت لنا مخلص العالم (كله)

acḡ otot acswḥ ḡnenḥḡḡ.

أتى وخلص نفوسنا.

Oḡwt nak penḡḡb penotro Piḡristos: ḡḡotḡot
ḡḡāpostolos: piḡlom ḡte ḡḡartḡros: ḡḡelḡḡ
ḡḡḡikeos: ḡtaḡro ḡḡēkkḡḡia: ḡḡw ḡbol ḡte ḡḡob.

المجد لك يا سيدنا وملكنا المسيح، فخر
الرسل، إكليل الشهداء تهليل الصديقين،
ثبات الكنائس، غفران الخطايا.

Ḥenḡiḡḡ ḡḥḥriac eḥotaḅ: esḡen otmeḥnotḥ ḡotwt:
tenotḡwt ḡmos: tenḥwt nas: kḡrie elencom: kḡrie
elencom: kḡrie etḡosḡcom. Amn

نبشر بالثالوث القدوس، لاهوت واحد،
نسجد له ونمجده. يا رب ارحم. يا رب
ارحم. يا رب بارك. أمين.

Παḡḡḡḡḡḡḡ ḡte ḡḡelḡḡri



Πατριάρχης ἡρεμῆνῃσι ἡορθοδόξοις
 Παῖνεπισκοποῖς ἡτε ἡιδεῶσι
 Πρεμῆνῃσι ἡτε ἡασπῇ ἡρεμῆνῃσι



بطريكية الأقباط الأرثوذكس
 اسقفية الشباب - لجنة الألحان واللغة القبطية
 اسرة اللغة القبطية

مهرجان الطفل الموهوب للألحان واللغة القبطية
 منهج اللغة القبطية لعام ٢٠٢٦
 مرحلة خامسة وسادسة

محتويات منهج مرحلة خامسة وسادسة

- الأبجدية القبطية
- نص لحن $\Delta\sigma\pi\alpha\tau\epsilon\sigma\theta\epsilon$ للحفظ شفوي وتحريري
- التفريق بين الكلمات اليونانية والكلمات القبطية
- ادوات التعريف والتنكير
- صفات الملكية
- نص لحن $\Pi\iota\epsilon\theta\eta\sigma\ \tau\eta\rho\theta\gamma$ للحفظ شفوي وتحريري
- روابط الكينونة والضمائر الشخصية المنفصلة
- الاشارة للقريب
- رسم الصليب للحفظ شفوي وتحريري + (١كو ٣: ٨) للحفظ شفوي فقط
- عبارات للمحادثة اليومية

ملاحظات هامة:

- الامتحان لمرحلة خامسة وسادسة شفوي وتحريري.
- الطفل غير مطالب بحفظ الكلمات المستخدمة كأمثلة على نطق الحروف.

شروط عامة:

- نظام التسابق في مهرجان الطفل الموهوب فردي.
- يرجى الالتزام بأشتراك الأطفال بالمراحل الخاصة بهم.
- سوف يتم الاعلان لاحقا عن ميعاد الامتحانات من خلال صفحتنا على فيسبوك



نرحب بجميع اسئلتكم واستفساراتكم على صفحتنا على فيسبوك
[Facebook.com/CopticFamily](https://www.facebook.com/CopticFamily)

الأبجدية القبطية

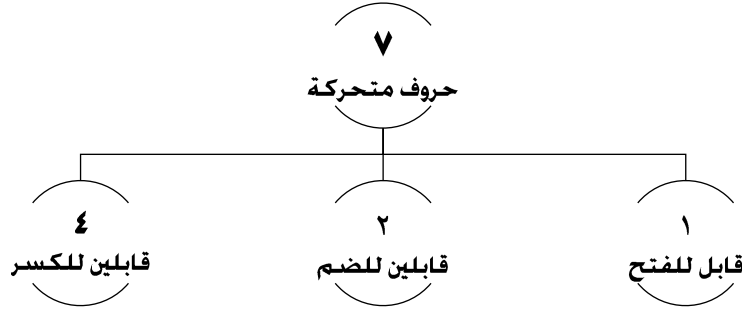
- كُتبت اللغة القبطية بالأبجدية اليونانية البالغ عدد حروفها ٢٤ حرفاً وُضُفوا إليها ٧ حروف من الخط الديموطيقي. كذلك اُضُفوا حرف آخر هو حرف ⲥ (coor) الذي يستعمل للدلالة على العدد ٦ فبذلك أصبحت الأبجدية القبطية تتكون من ٣٢ حرفاً.
- للحرف في اللغة القبطية استخدامان، فكما ان للحرف صوت معين يصدر عند النطق به، فأيضاً يمكن استخدام بعض الحروف كرقم باضافة شرطة فوقه. مثال: (ⲁ=ⲁ̅ / ⲁ̅=ⲁ), ماعدا الحرف ⲥ ليس له صوت ولكن يستخدم فقط كرقم ٦ (ⲥ=ⲥ̅)
- بالرغم من ان الخط القبطي مزيج من الأبجدية اليونانية والديموطيكية الا ان اصول نحو اللغة القبطية كأدوات التعريف والتنكير وغيرها ترجع الى نحو اللغة المصرية القديمة.
- هذه العلامة المرسومة هكذا (Ⲁ) أو (Ⲁ̅) أو (Ⲁ̇) تسمى "چنكم" (Ⲙⲏⲕⲏⲙ), اذا جاءت على حرف ساكن تنطق كحرف (ε) اما اذا جاءت على حرف متحرك تفيد استقلال نطق هذا الحرف.



الطفل غير مطالب بحفظ معاني الكلمات المستخدمة في شرح نطق الحروف او في التدريب على القراءة.
ومطلوب فقط حفظ الكلمات الموجودة اول كل درس بدءاً من الدرس الثاني

الحروف المتحركة

تحتوي الابدية القبطية على ٧ حروف متحركة تنقسم الى:



حرف متحرك قابل للفتح	حروف متحركة قابلة للضم	حروف متحركة قابلة للكسر	شكل الحرف
ⲁ	ⲟ ⲙ	ⲉ Ⲉ Ⲍ	ⲉ
ألفا	او ميكره	إي	يوتا
(Ā)	و (قصيرة) و (مضخمة)	ي (خفيفة) ي (طويلة) ي (قصيرة)	ي/ف/أوو

• ما هي حالات نطق حرف الابدية ⲉ ؟

ⲟ	+	ⲉ	=	ⲟⲉ (ou)
ⲁ	+	ⲉ	=	ⲁⲉ (av)
ⲉ	+	ⲉ	=	ⲉⲉ (ev)

ⲟⲉ	مجد	(ⲟⲉ)	اذا جاء قبله ⲟ	أوو
ⲉⲉ	حواء	(ⲁⲉ - ⲉⲉ)	اذا جاء قبله ⲁ أو ⲉ	ف
ⲉⲉⲟ	ابن		اذا لم يأتي قبله ⲁ أو ⲉ أو ⲟ	ي

• لاحظ الفرق بين حالات الضم الثلاث:



ⲟⲉ
أوو

ⲟ
و قصيرة

ⲙ
و مضخمة

كلمات للتدريب على القراءة والكتابة، باستخدام الحروف المتحركة فقط



Ⲍⲉ	أو	Ⲍⲁ	وادي	ⲉⲉⲁ	حواء
Ⲍⲁⲉ	كاه	Ⲍⲙ	يغسل	Ⲉ	بيت
ⲉⲉⲟ	ابن	ⲙⲟⲉ	مجد	ⲟⲉⲙ	انهي

تدريب على كتابة الحروف

ⲁ	ⲟ	ⲙ	ⲉ	Ⲉ	Ⲍ	ⲉ
ⲁ	ⲟ	ⲙ	ⲉ	Ⲉ	Ⲍ	ⲉ
ⲁ	ⲟ	ⲙ	ⲉ	Ⲉ	Ⲍ	ⲉ

الحروف التي لها أصل دييجو طريقي

شكل الحرف	ϣ	ϥ	ϧ	Ϩ	ϩ	Ϫ	ϫ
اسم الحرف	شاي	فاي	خاي	هوري	چنجا	تشيما	تي
نطق الحرف	ش	ف	خ	ه	ج / چ	ت+ش	ت+ي
مثال	ϣⲁⲣ قطعة	ϥⲁⲣ شعر	ϧⲁⲥ رقبة	Ϩⲟⲥ ثعبان	(كما سيأتي لاحقاً) ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ ياخذ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ ينبغي/لابد

كلمات للتدريب على القراءة والكتابة



ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	يحمل	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	فيضاه	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	وجه	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	رمل
ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	كثرة	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	صبراء	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	يلمس	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	عبد
ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	مخافة	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	لحم	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	رقبة	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ثعبان

• ما هي حالات نطق حرف الجنجا (ϩ)؟

ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ج	إذا جاء بعده حرف متحرك مائل للكسر	يخري	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ
ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ج	إذا لم يأتي بعده حرف متحرك مائل للكسر	غصه	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ

تدريب على كتابة الحروف

ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ
ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ
ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ	ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ

تدريبات



• ما هو نطق حرف ϥ في الكلمات الآتية:

ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ - ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ - ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ - ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ - ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ

• ما هو نطق حرف ϩ في الكلمات الآتية:

ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ - ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ - ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ - ⲫⲁⲛⲁⲓⲛⲁⲓ

حروف لها نطق واحد

نطق الحرف	اسم الحرف	شكل الحرف	نطق الحرف	اسم الحرف	شكل الحرف
ك+س	إكسي	Ⲛ	ز	زيتا	Ⲛ
پ	بي	ⲡ	ك	كپا	Ⲛ
ر	رو	ⲣ	ل	لولا	Ⲛ
ف	في	Ⲥ	م	مي	Ⲛ
پ+س	إبسي	ⲥ	ن	ني	Ⲛ

تدريب على كتابة الحروف

Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ
Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ
Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ
Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ
Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ
Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ	Ⲛ



كلمات للتدريب على القراءة والكتابة، باستخدام الحروف السابقة

Ⲛⲉⲛⲥⲉⲛ	سحلية	Ⲛⲁⲥ	لسان	Ⲛⲁⲥ	قلم
ⲡⲁⲛ	اسم	ⲡⲁⲣ	يرى	Ⲛⲁⲥ	لفافة/ستارة
Ⲛⲱⲛⲛ	حزام	Ⲛⲉⲛⲁ	ركبة	Ⲛⲁⲣ	ام
ⲡⲱⲛ	رجل	Ⲛⲁⲛⲱⲥ	منزور	Ⲛⲉ	سماء
ⲛⲱⲣⲥ	اله	ⲡⲛⲉⲣⲱⲁ	روى	Ⲛⲁⲥⲥ	ايمان
Ⲛⲱⲣⲥ	اكسيد	Ⲛⲱⲛⲱ	سلب	ⲡⲛ	شمس

حروف لها أكثر من نقطة

• ما هي حالات نطق حرف الفينا (Β) ؟

النطق	الحالة	مثال
ف	• اذا جاء بعده أي حرف متحرك	Βωκ عبد
ب	• فيما عدا ذلك	ΒοτΒ ذهب

• ما هي حالات نطق حرف الغمّا (Σ) ؟

النطق	الحالة	مثال
ج	اذا جاء بعده حرف متحرك للكسر	Σενημα ثمر
ن	اذا جاء بعده حرف حلقي Σ.Κ.Χ.Ζ	Σνασκη احتياج
غ	اذا لم يأتي بعده حرف متحرك للكسر او حرف حلقي	Σνωσις علم

• ما هي حالات نطق حرف الدلتا (Δ) ؟

النطق	الحالة	مثال
د	في الاسماء (الاعلام)	ΔαριΔ داود
ذ	في غير الاعلام	Διακων شماس

• ما هي حالات نطق حرف الثيتا (Θ) ؟

النطق	الحالة	مثال
ت	اذا جاء قبله c أو w	Θηην قميص
ث	اذا لم يأتي قبله c أو w	Θεληλ تحليل

تدريب على كتابة الحروف

Δ

Θ

Β

Σ

Δ

Θ

Β

Σ

Δ

Θ

Β

Σ

تدريبات



• اكتب نطق حرف θ-σ-β في الكلمات الاتية:

Μαῦθαμ - Καπιστος - Ασσελος - Θερτερ

Ασαπη - Βωτε - Θωεμ - Θοινοτι - Εκρατης

• ما هي حالات نطق حرف الكي (X)؟

النطق	الحالة	مثال
ك	في اي كلمة من أصل قبطي	مصر XHHI
ش	• اذا كانت الكلمة يونانية الأصل • وبعده حرف متحرك للكسر	ثلج Xiwn
خ	• اذا كانت الكلمة يونانية الأصل • وليس بعده حرف متحرك للكسر	خورس Xopoc

• حالات نطق حرف السبىما (C)

النطق	الحالة	مثال
ز	• اذا كانت الكلمة يونانية الأصل، و جاء بعده حرف H	مُر CHTPNA
س	• فيما عدا ذلك	بركة CMOY

• حالات نطق حرف الطاف (A)

النطق	الحالة	مثال
د	• اذا كانت الكلمة يونانية الأصل، و جاء قبله حرف H	قماش EHTHMA
ت	• فيما عدا ذلك	صخرة PETPA

ملاحظات على بعض الحروف:

- حرف C ينطق ص اذا تأثر بأحد حروف التضخيم (ω او α) مثل Cwni (أخت)، Caxi (يتكلم).
- حرف A ينطق ط اذا تأثر بأحد حروف التضخيم (ω او α) مثل Aio (عطية)، AwoY (جبل).
- حرف E ليس له صوت، فلا يستخدم في بناء الكلمات، ولكن يستخدم فقط كرقم ٦ (بوضع شرطة فوقه)، مثل: E n̄e200Y (٦ ايام).

تدريب على كتابة الحروف

α β γ δ ε ζ η θ ι κ λ μ ν ξ ο
π ρ σ τ υ φ χ ψ ω ω ϣ ϥ ϧ Ϩ ϩ †

α β γ δ ε ζ η θ ι κ λ μ ν ξ ο
π ρ σ τ υ φ χ ψ ω ω ϣ ϥ ϧ Ϩ ϩ †

α β γ δ ε ζ η θ ι κ λ μ ν ξ ο
π ρ σ τ υ φ χ ψ ω ω ϣ ϥ ϧ Ϩ ϩ †

تدريبات على الابجدية القبطية

ارسم دائرة حول الكلمات التي ينطق فيها حرف (ف)

Uar - ArΛH - TioC - Era - Wor - lar - NorB

ارسم دائرة حول الكلمات التي ينطق فيها حرف (ج)

Xiai - Xoi - Xou - 6'oxi - Xw - Hexi - λωixi - Xopxc

اختر من بين الاقواس نطق الحرف الذي تحته خط

Baki (ب - ف - ف)

NorB (ب - ف - ف)

Uar (ي - اوو - ف)

Cphiσx (غ - ج - ن)

ارسم دائرة حول الحروف المتحركة فقط

o e c b x a r
a t d l u e r w f h
w t

ارسم دائرة حول الحروف التي من اصل ديموطيقي

a e P t c h x c i a s
λ u λ K ε r o π i b h
ε B c l π d n

تطبيق على الكتابة والقراءة

نص لحن Δσπαζεσθε للتدريب على القراءة والكتابة

للافظ



Δσπαζεσθε αλληλους εν φιληματι
αγιω. Κυrie ελεησον Κυrie ελεησον: σε
Κυrie ετε φαι πε Ιησους Πιχριστος
Πωηρι ιψηνοτj σωτεμ ερον οτοz ηαι
ηαιη. Προσφερην κατα τροπον: σταθηντε
κατα τρομον: ις ανατολας βλεψατε.
Προσχωμεν.

قبلوا بعضكم بعضا بقبلة مقدسة.
يارب ارحم. يارب ارحم. يارب
ارحم. نعم يارب الذي هو يسوع
المسيح ابن الله، اسمعنا وارحمنا.
تقدموا تقدموا تقدموا على
الرسم، قفوا برعدة، والي الشرق
أنظروا. ننصت.

استخرج من النص السابق:

- كلمة بها حرف z ينطق (ج)
- كلمتين بهم حرف x ينطق (خ)

تدريب على الكتابة: اعد كتابة النص باللغة القبطية:



Μανε τοοτj صباح الخير



Μανε εχωρj مساء الخير

للافظ

التفريق بين الكلمات اليونانية والكلمات القبطية

كلمات للحفظ



Χορ	حسد	Αγάπη	محبة	Λιζ	حجاب	Συρνα	مُر
Υμερ	عشب	Λογχη	حربة	Φιτ	رقم (٩)	Χερετισμος	تحية
ΘωΔη	تسبحة	Ανζηβ	مدرسة	Θυμνος	ترتيل	Αρχων	رئيس

كيفية التفريق بين الكلمات التي هي أصل قبطي والتي هي أصل يوناني

- سبع حروف تأتي في كلمات قبطية فقط (ψ-ϥ-δ-θ-ζ-ϣ-ϥ)

مثال:

Χορ | حسد

Υμερ | عشب

(لاحظ ان حرف ϣ نطق "س" لأن الكلمة من أصل قبطي)

ملاحظات

حرف ϣ يأتي في الكلمات القبطية فقط ولكن أحياناً يستخدم قبل كلمات يونانية ليعبر عن علامة التنفس الهائي اليونانية (')

تسبحة ϣωΔη ⇔ ωδη

حرف ϣ يأتي في الكلمات القبطية فقط ولكن قد يستخدم قبل كلمات يونانية كإداة تعريف (ال) للمفرد المؤنث مثلاً. مثال:

التسبحة ϣωΔη

- خمس حروف تأتي في كلمات يونانية فقط (ϣ-Δ-Ζ-Ζ-Ψ)

مثال:

Αγάπη | محبة

Λογχη | حربة

(لاحظ ان حرف ϣ نطق "ش" لأن الكلمة من أصل يوناني)

ملاحظات

الحروف ϣ و ψ يأتيان في الكلمات اليونانية فقط، ولكن في حالات نادرة يأتيان في كلمات قبطية، مثال:

Ανζηβ | مدرسة

Λιζ | حجاب

Φιτ | رقم (٩)

- الكلمة التي ينطق فيها حرف الأبسلن "ي"، تكون يونانية، مثال:

θυμνος | ترتيل
 κυρνα | مر

(لاحظ ان حرف c نطق "ز" لأن الكلمة من أصل يوناني)

- نهايات تشير ان الكلمة غالباً تكون يونانية

-αν -ον -ην -ωμεν
 -ας -ος -ης -οει

Χερετισμος | تحية

(لاحظ ان حرف χ الأول نطق "ش" لأن الكلمة من أصل يوناني)

- بدايات تشير ان الكلمة غالباً تكون يونانية

προ - απο- ομο- παρα- αρχ-
 αρχων | رئيس

تدريبات على التفريق بين الكلمات القبطية واليونانية

اذكر أصل الكلمات التالية (قبطي/يوناني) مع ذكر السبب.

الكلمة	الأصل (قبطي/يوناني)	السبب
Παρτ		
Χιχ		
Τμερ		
Πορτ		
Λιαθκη		
Θιωη		

اذكر نطق الحرف الذي تحته خط، مع ذكر السبب

الكلمة	النطق	السبب
Φτχη		
κυρνα		
Χαϕ		
Стнτελια		
Ιсхтpос		
Λтχνια		

ادوات التعريف والتكثير

كلمات للحفظ



اب-اباء	ιωτ-ιωτ	ام	ματ	اسرة	μετιωτ
اخ-اخوة	con-σνηοτ	اخ	coni	ارض	καρι
ملك-ملوك	οτπο-οτρωοτ	عبد-عبيد	βωκ-εβιακ	ابن	ωρι
سماء-سموات	φε-φιοι	ولد-اولاد	αλοτ-αλωοι	ابنة	ωρι

ادوات التعريف القوية (العامة)

للمفرد المذكر	للمفرد المؤنث	للمجمع بنوعيه
π-	τ-	νι-
πωρι الابن	τωρι الابنة	νωρι الابناء
πωρι البنات		

تدريبات

اكمل مكان النقاط باداة تعريف قوية/عامة:

....con	الابن	ωρι	الأم	ματ
....coni	الابنة	ωρι	الأسرة	μετιωτ

ادوات التعريف الضعيفة (الخاصة)

ويمكن استبدال اداة التعريف القوية بالاداة الضعيفة، كما يلي:

للمفرد المذكر	للمفرد المؤنث	للمجمع بنوعيه
π-	τ-	νεν-
πωρι الابن	τωρι الابنة	νενωρι الابناء (بتوع) اسرائيل

اداة التعريف الضعيفة للمجمع (νεν-) تستخدم فقط مع الجمع المضاف.

وتتغير أدوات التعريف الضعيفة للمفرد (π - τ) أمام الكلمات التي تبدأ بأحد الحروف Β.ι.λ.μ.ν.ο.ρ لتصبح (ϕ - θ)

π	→	ϕ
τ	→	θ

ϕιωτ	الأب
θμετιωτ	الاسرة

تدريبات

اكمل مكان النقاط باداة تعريف ضعيفة/خاصة:

....ιωτ	الاب	con	الاخ	ωρι	الابن	ματ	الأم
....μετιωτ	الاسرة	coni	الاخت	ωρι	الابنة	μετιωτ	الأسرة

^١ يشترط للحروف ι و οτ ان يأتي بعدهم حرف متحرك (راجع المستوى الثاني).

لاحظ ايضا ان πωτ تتحول الى ϕωθ امام الكلمات التي تبدأ ب-οτ وليس ο فقط، راجع حاشية درس اداة الصلة بالمستوى الثاني.

ادوات التنكير

للمفرد بنوعيه		للمفرد بنوعيه	
OY-		OY-	
OYwepi	OYwepi	OYwepi	OYwepi
بنات	ابناء	ابنة	ابن

تدريبات

اكمل مكان النقاط باداة تنكير:

.....OYwepi	ابن	OYwepi	ام
.....OYwepi	بنات	OYwepi	اخوات
.....OYwepi	ابن	OYwepi	ام
.....OYwepi	بنات	OYwepi	اخوات

ملاحظات:

١. فى اللغة القبطية لا يكفى حذف اداة التعريف لتنكير الاسم كما فى اللغة العربية، ولكن يجب استخدام اداة تنكير:

OYwepi	←	OYwepi
ابن		الابن

٢. لجمع الاسم، يتم استبدال اداة المفرد باداة الجمع، مثال:

OYwepi	←	OYwepi
الابناء		الابن

ولكن بعض الكلمات يتغير شكلها عند الجمع، مع تغيير الاداة ايضا. مثال:

φHOYi	سموات	←	φE	سماء
OYpOY	ملوك	←	OYpO	ملك
EBiAik	عبيد	←	BOK	عبد
IOY	اباء	←	IOY	أب
CHHOY	اخوة	←	CON	اخ
ALWOYi	اولاد	←	ALOY	ولد

٣. بعض الكلمات القبطية تختلف عن العربية فى التنكير او التأنيث، مثال:

πIKAY	الارض	|	πINAY	الرحمة
-------	-------	--	-------	--------

تدريبات على ادوات التعريف والتنكير

ترجم الكلمات التالية باستخدام أدوات تعريف قوية (عامّة)

الأم	الأسرة	الإبن
الأخوة	الأولاد	العبيد

ترجم الكلمات التالية باستخدام أدوات تعريف ضعيفة (خاصة)

الأب	الأخت	السماء
------	-------	--------

ترجم الكلمات التالية باستخدام أداة تعريف أو تنكير مناسبة، ثم اجمعها

الكلمة	الترجمة	الجمع بالقبطية	الكلمة	الترجمة	الجمع بالقبطية	الكلمة	الترجمة	الجمع بالقبطية
الأخ			ملك			سموات		

مراجعة على كلمات الدروس السابقة

وصل الكلمة بمعناها

Λιξ	Δηζηβ	Λοσχη	Δταπη	Τμερ	Χορ
مدرسة	حجاب	محبة	عشب	حربة	حسد

وصل اداة التعريف بالكلمة بالمعنى

π	ωρι	الاسرة
τ	καρι	الابنة
θ	λωτ	الارض
φ	Μετιωτ	الاب

اكمل الحرف الناقص ثم ترجم الكلمة

...ΙΤ	.....	αρχ...η	.....	σω...η	.....
...ϣυνοσ	.....	αλο...	.....	σι...ρηα	.....
λο...χη	.....	ωρη...	.....	Χερετι...μος	.....

ترجم الكلمات التالية باستخدام اداة تعريف أو تنكير مناسبة، ثم اجمعها

الكلمة	الترجمة	الجمع بالقبطية	الكلمة	الترجمة	الجمع بالقبطية
السماء			أب		
ملك			الاخ		
العبد			الولد		

صفات الملكية

كلمات للحفظ



جسد	σωμα	نفس	ψυχη	نسب	γενε	رب/سيد	βοις	بيت	ηι
-----	------	-----	------	-----	------	--------	------	-----	----

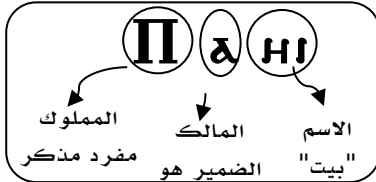
صفات الملكية

• تدخل الضمائر المتصلة (الدالة على المالك) على أدوات التعريف (الخاصة بالمملوك) فيتكون منها صفات الملكية كما يلي:

		المالك							
		أنا	أنت	أنت	هو	هي	نحن	أنتم/أنتن	هم/هن
المملوك	مفرد مذکر	πα-	πεκ-	πε-	πεϥ-	πες-	πεν-	πετεν-	ποϣ-
	مفرد مؤنث	τα-	τεκ-	τε-	τεϥ-	τες-	τεν-	τετεν-	τοϣ-
	جمع بنوعيه	να-	νεκ-	νε-	νεϥ-	νες-	nen-	neteν-	noϣ-

• الحرف (π-τ-ν) في صفة الملكية يعبر عن أداة التعريف التي تتفق مع الاسم المملوك، أما الضمير المتصل بها

فيعود على الشخص المالك ويتفق معه. مثال كلمة πεϥηι (بيته)، عبارة عن:



π حرف π يعبر عن أداة التعريف للمفرد المذكر ويتفق مع كلمة ηι "بيت"

α حرف α هو ضمير المتكلم "أنا" ويعود على المالك

ηι اسم بمعنى "بيت"

امثلة:

Σαρρα τεϥωνι	سارة أخته
Παβοις ποτρο Σεωρσιος	سيدي الملك جوارجيوس
Κοσμα nem νεϥσνηοτ nem τοτματ	قزمان واخوته وامهم
Απακηρ nem Ιωαννης πεϥσον	اباكير ويوحنا اخوه
Ελισαβετ τεϥγενε	اليسابيت نسبيته
Παναεπισκοπος ητε Νιζελφιρι	نفوسنا واجسادنا

تدريبات على صفات الملكية

ترجم الكلمات التالية باستخدام صفات الملكية

.....	ابي	.....	ابي	.....	ابي
.....	ابائي	.....	ابائي	.....	ابائي
.....	بيته	.....	بيتها	.....	بيتنا
.....	نسيبتك	.....	نسيبتها	.....	نسيبتي
.....	اخي	.....	اخوتنا	.....	اخواتنا



تطبيقات على صفات الملكية

نص لحن $\mu\epsilon\theta\eta\sigma\ \tau\eta\rho\omega\ \epsilon\pi\iota\sigma\kappa\omicron\upsilon\sigma$

للتدريب على التعريف والتنكير. وصفات الملكية

وللحفظ شفوي وتخريري



$\mu\epsilon\theta\eta\sigma\ \tau\eta\rho\omega\ \epsilon\pi\iota\sigma\kappa\omicron\upsilon\sigma$

$\mu\alpha\rho\omega\tau\epsilon\sigma\mu\omega\ \epsilon\rho\omega\ \eta\chi\epsilon\ \mu\iota\lambda\alpha\sigma\ \tau\eta\rho\omega.$

$\chi\epsilon\ \alpha\ \mu\epsilon\psi\mu\alpha\iota\ \tau\alpha\chi\rho\ \epsilon\grave{\alpha}\rho\eta\mu\iota\ \epsilon\chi\omega\mu\iota$

$\omicron\tau\omicron\varsigma\ \tau\mu\epsilon\theta\mu\eta\iota\ \eta\tau\epsilon\ \epsilon\pi\iota\sigma\kappa\omicron\upsilon\sigma\ \psi\omicron\pi\ \psi\alpha\ \epsilon\mu\epsilon\zeta.$

$\alpha\lambda\lambda\eta\lambda\omicron\upsilon\tau\iota\alpha.$

يا جميع الأمم باركوا الرب

ولتباركه جميع الشعوب:

لأن رحمته قد قويت علينا

وحق الرب يدوم إلى الأبد

الليلويا.

استخرج من النص السابق:

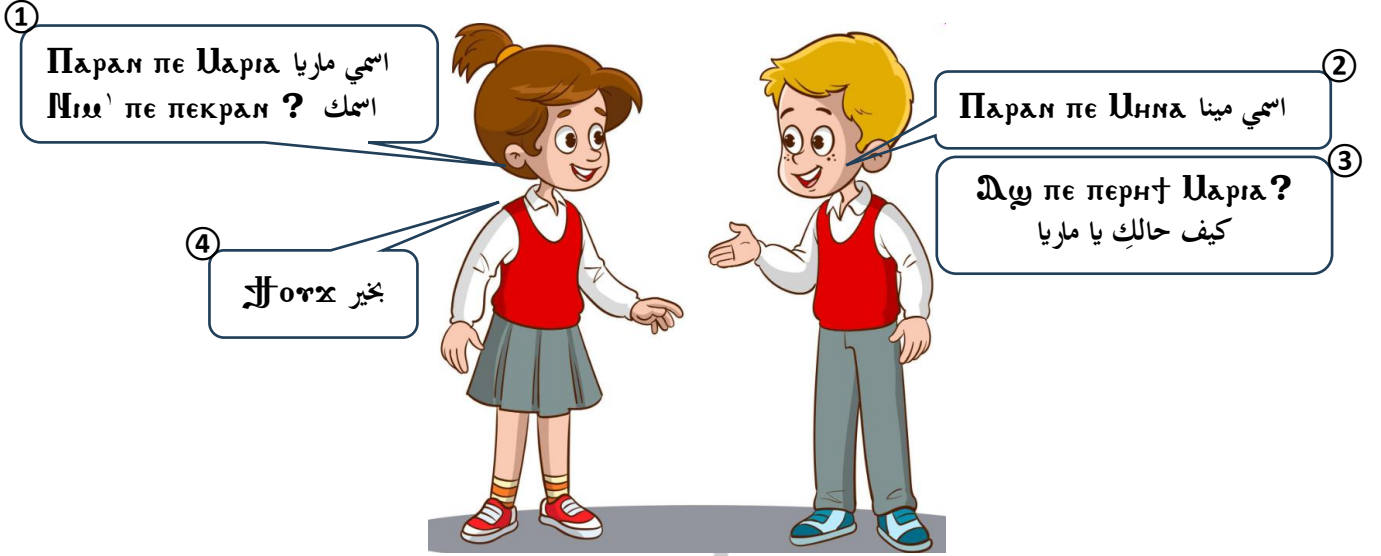
- كلمة معرفة باداة تعريف قوية للجمع
- كلمة معرفة باداة تعريف قوية للمفرد
- كلمة معرفة باداة تعريف ضعيفة
- كلمة متصلة بصفة ملكية

اعد ترتيب الكلمات لتكوين جملة مفيدة، ثم ترجم

$\tau\eta\rho\omega\ \mu\epsilon\theta\eta\sigma\ \epsilon\pi\iota\sigma\kappa\omicron\upsilon\sigma$

$\epsilon\rho\omega\ \mu\alpha\rho\omega\tau\epsilon\sigma\mu\omega\ \mu\iota\lambda\alpha\sigma\ \tau\eta\rho\omega\ \eta\chi\epsilon$

$\alpha\ \chi\epsilon\ \mu\epsilon\psi\mu\alpha\iota\ \epsilon\grave{\alpha}\rho\eta\mu\iota\ \epsilon\chi\omega\mu\iota\ \tau\alpha\chi\rho\omega$



ترجم الكلمات التالية

перап
пекрап
парап
порох
пернѣ

وصل الكلمة بمعناها

порох • اسم
Δω • حال
рнѣ • كيف
рап • بخير

ترجم العبارات التالية

..... • ما اسمك ؟
..... • ما اسمك ؟
..... • اسمي مارك
..... • كيف حالك يا مارك ؟
..... • كيف حالكم يا ابائي ؟

روابط الكينونة والضمائر الشخصية المنفصلة

كلمات للحفظ



حق	حق	محبة	محبة	عذراء	عذراء	حكيم	حكيم	مجمرة	مجمرة
حق	حق	محبة	محبة	عذراء	عذراء	حكيم	حكيم	مجمرة	مجمرة
حق	حق	محبة	محبة	عذراء	عذراء	حكيم	حكيم	مجمرة	مجمرة
حق	حق	محبة	محبة	عذراء	عذراء	حكيم	حكيم	مجمرة	مجمرة

الضمائر الشخصية المنفصلة، وروابط الكينونة:

الضمائر الشخصية المنفصلة							
ἈΝΟΚ	ἨΘΟΚ	ἨΘΟ	ἨΘΟΥ	ἨΘΟΣ	ἈΝΟΝ	ἨΘΩΤΕΝ	ἨΘΩΟΥ
أنا	أنت	أنت	هو	هي	نحن	أنتم/أنتن	هم/هن

تستخدم روابط الكينونة في الجمل الاسمية للربط بين المبتدأ والخبر

للمفرد المذكر	للمفرد المؤنث	للمجمع بنوعيه
πε	τε	νε

- لاحظ ان رابطة الكينونة غالبا ما لا تترجم، كما يمكن ان تترجم كما يلي:

πε	τε	νε
هو / يكون / اكون	هي / تكون / اكون	هم / يكونوا / تكون

- اذا كان الخبر معروفاً فان رابطة الكينونة توضع قبله، واذا كان نكرة توضع بعده. مثال:

مبتدأ

خبر

قبل الخبر المعرف

بعد الخبر النكرة

ἨΘΟΚ πε Πετρος	انت هو بطرس
ἨΘΟ τε τωορη	أنت هي المجرمة
Φνορτ οτασλη πε	الله محبة (ايو:٨)
ἨΘΟΥ οτασβε πε	هو حكيم (اش:٣١)
ἨΘΟΥ οτρωμι πε	هو رجل

- للفي نستخدم an قبل رابطة الكينونة

Φαι an πε πεκιωτ	(هذا) ليس هو اباك
Θαι an τε Βαβλων τινωτ	ليست هذه بابل العظيمة
Φαι οτπροφνης an πε	هذا ليس نبي
Τεκμετμεορε οταμη an τε	شهادتك ليست حق

^١ يمكن ان تستخدم πε كرابطة كينونة عامة في بعض الحالات

تدريبات على الضمائر الشخصية وروابط الكينونة

وصل المبتدأ وربطة الكينونة والخبر

ḥθoκ

ḥθo

ΔNON

ne

ne

te

niλΔoc

Uariα

πiρωu

رتب الكلمات لتكوين عبارة مفيدة، ثم ترجم العبارة الى اللغة العربية

• ne - Πoc - ḥθoκ

• ΔNON - ne - θANcNHOT

• †cαβH - ḥθo - te

• ne - ΔAπiΔ - ḥθoc

• uUHHα - ḥθoc - φiωT - ne

ترجم العبارات التالية

١. هم الاء

٢. هم ليسوا الاء

٣. هو نبى

٤. هو ليس نبى

٥. شهادتي حق

٦. شهادته ليست حق

الإشارة للقريب

كلمات للحفظ

كلمات للحفظ

باب ΠΥΛΗ يهود ΙΟΥΔΑΙΟΙ حبيب ΜΕΛΗΡΗΤ ΧΙΖΩ ΧΙΖΟΙ كأس ΑΦΟΤ

ضمائر الإشارة للقريب			صفات الإشارة للقريب		
للمفرد المذكر	للمفرد المؤنث	للمجمع بنوعيه	للمفرد المذكر	للمفرد المؤنث	للمجمع بنوعيه
ΠΑΙ-	ΤΑΙ-	ΝΑΙ-	ΠΑΙ-	ΤΑΙ-	ΝΑΙ-
هذا الـ	هذه الـ	هؤلاء الـ	هذا	هذه	هؤلاء
هذا الرجل هو أبي ΠΑΙΡΩΜΙ ΠΕ ΠΑΙΩΤ			هذا هو الرجل ΦΑΙ ΠΕ ΠΙΡΩΜΙ		

امثلة:

ΠΑΙΩΙΚ ΝΕΜ ΠΑΙΔΑΦΟΤ
 ΦΑΙ ΠΕ ΠΑΩΜΡΙ ΠΑΜΕΛΗΡΗΤ
 ΦΑΙ ΠΕ ΠΟΤΡΟ
 (طرح باكر الجمعة العظيمة) ΦΑΙ ΟΥΠΡΟΦΗΤΗΣ ΔΗ ΠΕ ΑΛΛΑ ΦΑΙ ΟΥΝΟΥΤ ΠΕ

هذا الخبز وهذا الكأس
 هذا هو ابني حبيبي
 هذا هو الملك
 هذا ليس نبي لكنه إله

تدريبات

وصل صفة الملكية بالكلمة بالمعنى

ΠΑ	ΜΑΥ	ابني
ΤΕΝ	ΩΜΡΙ	ابائهم
ΝΟΥ	ΙΟΥ	امنا
ΤΕΥ	ΝΟΥΤ	ابنته
ΠΟΥ	ΩΕΡΙ	الههم

ترجم العبارات التالية

١. هذا هو الحبيب
٢. هذا الحبيب هو ملكنا
٣. هذه هي العذراء
٤. هذه العذراء هي امنا
٥. هؤلاء هم الرجال
٦. هؤلاء الرجال اخوة

تطبيق على صفات وضمائر الاشارة للقريب



① Πῖμ πε παῖρωμ
من هذا الرجل؟

② Φαι πε παῖωτ
هذا ابي

③ Οτορ νιμ νε ναιḗλωοντῖ
ومن هؤلاء الاولاد؟

④ Παῖ νε ναιḥνηοντ
هؤلاء اخوتي

ترجم الكلمات التالية

παῖρωμ	.....
ναιḥνηοντ	.....
ναιḥνηοντ	.....
ναιḗλωοντῖ	.....
παῖωτ	.....

وصل الكلمة بمعناها

νιμ	•	•	رجل
ρωμ	•	•	اب
αλωοντῖ	•	•	اولاد
ιωτ	•	•	من؟

ترجم العبارات التالية

- | | |
|-------|------------------------|
| ..... | • هذا هو الرجل |
| ..... | • هؤلاء هم اخوتي |
| ..... | • هذا الولد اخي |
| ..... | • هؤلاء الرجال ابائونا |
| ..... | • انت هي امي |
| ..... | • من هو ابنك؟ |
| ..... | • ابني هو هذا الولد |

رشم الصليب للحفظ شفوي وتحرير بالاشارات

Βεν ἔφραν ἡφιωτ nem ἡψηρι nem πιπνευμα εθοταβ
οτνοτῥ ἡοτωτ αμην

بسم الاب والابن والروح القدس، إله واحد
امين

نص للحفظ شفوي فقط (١كو ٣: ٨) مع حفظ الترجمة لكل اية

Ἀλλ' ἅπαρ ἡτέν θηνοτ ἡψορπ ἡφνηταιβιτῥ χε
Πιχριστος αψμοτ ἔερνι εχεν nemνοβι κατὰ νιτραφῃ
Οτοζ χε ατκοςῥ οτοζ χε αψτωνῥ δῆν πιεζοοτ ἡμαζ
ψομτ κατὰ νιτραφῃ
Οτοζ αψοτονηῥ ἐΚηφα ιτα αψοτονηῥ ἐπιμητ ἔνατ
Πενενσως αψοτονηῥ σαῖψωι ἡτίοτ ἡψε ἡσον ετσοπ nai
ετε ποτζοοτ ψοπ ψα εζοτῃ εῖνοτ ζανκεχωοτῃ δε
ατεנקοτ
Ιτα αψοτονηῥ εἰακωβος ιτα αψοτονηῥ ἐνιαποτολος
τηροτ
ἐπῃδὰε δε ἡμωοτ τηροτ ἡφρητ ἡπιοτδε αψοτονηῥ εροι
ζω

"فَإِنِّي سَلَّمْتُ إِلَيْكُمْ فِي الْأَوَّلِ مَا قَبِلْتُهُ أَنَا أَيْضًا:
أَنَّ الْمَسِيحَ مَاتَ مِنْ أَجْلِ خَطَايَانَا حَسَبَ الْكُتُبِ،
وَأَنَّهُ دُفِنَ، وَأَنَّهُ قَامَ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ حَسَبَ
الْكِتَابِ،
وَأَنَّهُ ظَهَرَ لِمِصْفَا ثُمَّ لِاثْنَيْ عَشَرَ.
وَبَعْدَ ذَلِكَ دَفَعَهُ وَاحِدَةً لِأَكْثَرِ مِنْ خَمْسِمِئَةٍ
أَخٍ، أَكْثَرُهُمْ بَاقٍ إِلَى الْآنَ. وَلَكِنَّ بَعْضَهُمْ قَدْ
رَقَدُوا.
وَبَعْدَ ذَلِكَ ظَهَرَ لِيَعْقُوبَ، ثُمَّ لِلرُّسُلِ
أَجْمَعِينَ.
وَأَخِرَ الْكُلِّ - كَأَنَّهُ لِلْسَّقَطِ - ظَهَرَ لِي
أَنَا



Παῖς ἐπίσκοπος ἡτε νιζελψιρι

عبارات قصيرة للمحادثة اليومية



مينا: صباح الخير
 Πανα: Μανε τοοτι
 بطرس: صباح الخير
 Πετρος: Μανε τοοτι
 مينا: ما اسمك؟
 Πανα: Τιμ πε πεκραν ?
 بطرس: اسمي بطرس
 Πετρος: Παραν πε Πετρος



مرقس: مساء الخير
 Μαρκος: Μανε ποτι
 ماريا: مساء الخير
 Μαρια: Μανε ποτι
 مرقس: ما اسمك؟
 Μαρκος: Τιμ πε περαν ?
 ماريا: اسمي ماريا
 Μαρια: Παραν πε Μαρια

الاب: صباح الخير يا ابني
 Φωτ: Μανε τοοτι παωρι
 الابن: صباح الخير يا ابي
 Πωρι: Μανε τοοτι παιωτ
 الاب: كيف حاله؟
 Φωτ: Δω πε πεκρητ ?
 الابن: انا بخير
 Πωρι: Ήοτοχ



من هو اخوك؟
 Τιμ πε πεκσον ?
 اخي هو يوسف
 Πασον πε Ιωσηφ

من هي سارة؟
 Τιμ τε سارρα ?
 سارة هي اختي
 Σαρρα τε τασωνι

Παδαν επισκοπος ητε νιζε λωρι

^١ السؤال عن الاسم باستخدام اداة الاستفهام **Τιμ** كما جاء في تك ٣٢، مر ٥، لو ٨